



Koncept rozvoje cestovního ruchu v Euroregionu Neisse-Nisa-Nysa

Euroregion



Neisse-Nisa-Nysa

Obsah brožurky vzoru pro cestovní ruch

- Úvod

- Euroregion Neisse-Nisa-Nysa

- Rámcová data
 - Kultura a krajina
 - Hospodářský faktor turizmu

- Vzor jako rámec jednání
- Vývoj vzoru
- Hosté Euroregionu Neisse-Nisa-Nysa

- Společná témata Euroregionu

Téma

- Turistické informace
- Marketing
- Ubytování a gastronomie
- Doprava
- Rozvoj nabídek
 - Příroda a krajina
 - Sport a volný čas
 - Kultura, architektura a dějiny

- Náèrt projektu

- Naše hlavní teze

- Partneři

- Příloha

- Návod k analýze stavu a poptávky v Euroregionu Neisse-Nisa-Nysa

FUTOUR

FUTOUR Umwelt-, Tourismus- und
Regionalberatung GmbH & Co.KG
Büro Dresden

Úvod

Po mottu "Evropa se integruje" by Euroregion Neisse-Nisa-Nysa chtěl cíleně využít společný turistický potenciál rozvoje a v budoucnu se profilovat jako rekreační region. Stávající vzor pro cestovní ruch a k tomu příslušné analýzy stavu jsou dalším krokem v tomto směru.

Euroregion Neisse-Nisa-Nysa
Evropský region Neisse- Nisa- Nysa

Rámcová data

Evropský region Neisse – Nisa – Nysa je spojení tří hraničních oblastí v srdci Evropy, místem doteku mezi Polskem, Českou Republikou a Spolkovou Republikou Německo.

Členy jsou:

➤ na německé straně:

zemský okres Bautzen, Kamenz, Lobau-Zittau, Dolnoslezský Hornolužický okres a svobodná - nezávislá města Görlitz a Hoyeswerda;

➤ na české straně:

okresy Děčín, Jablonec nad Nisou, Česká Lípa, Liberec a Semily;

➤ na polské straně

39 obcí Vojevodství Dolnolůžicka a 4 obce Vojevodství Lubusko.

Na německé straně zabírá oblast evropského regionu asi 4,5% z státního území, na české straně asi 3,5% celkového území a na polské straně více než 1% z území státu. V evropském regionu žije asi 1,45 milionu obyvatel, kteří žijí asi v 800 městech a obcích.

Všechny tři oblasti jsou pro své společné zájmy, ale také své společné problémy, navzájem propojeny. Má to mimo jiné svůj původ v obměňující se historii svého kontinentu.

V současné době vzniká vlivem průběhu vnější hranice Evropské unie pro tento region vyjímečná geopolitická poloha se všemi svými riziky, ale také šancemi. Již nyní lze na vlastní kůži poznat vývoj nové evropské dimenze ve vztazích východ - západ.

Evropský region Neisse – Nisa – Nysa nabízí, obzvláště kvůli své speciální geografické poloze a současně krajinné, historické a kulturní zvláštnosti, velký turistický vývojový potenciál. Turismus je proto do budoucnosti velmi důležitý pro budoucí hospodářský faktor regionu.

Evropský region Neisse – Nisa – Nysa jako zemi překračující zájmový spolek vznikl iniciativou komunálních oblastních sdružení hraničních území a slavil své narození v květnu 1991 v Žitavě. Přitom základním výchozím poznatkem bylo, že existující problémy hraničních regionů jsou řešitelné jenom společně, především v dobrém sousedství, pro a se zde žijícími lidmi.

Formálně se evropský region Neisse – Nisa – Nysa skládá ze tří komunálních spolků a společenství, měst a okresů, který byl ustanoven prostřednictvím dohody o spolupráci na základě speciálně vyvinutých – na konkrétní podmínky přizpůsobených – organizačních forem.

Geografická poloha, krajinné a zeměpisné přednosti stejně jako turistická infrastruktura oblasti evropského regionu Neisse – Nisa – Nysa určuje společný trh a spolupráci všech tří partnerů v oblasti vývoje turismu v regionu. Všechny tři členské státy jsou zainteresovány na vypracování strategie pro vývoj turismu v evropském regionu Neisse – Nisa – Nysa. S její pomocí má být vývoj turismu, s ohledem na zvláštnosti každého partnera, stejně jako na požadavky obyvatel a vždy početných budoucích turistů, veden ve správném směrem.

Na setkání trojstranné komise s externími experty byla na jaře roku 1998 vytvořena metodika a forma pro vypracovanou strategii. Celý záměr byl rozdělen do tří etap:

- I. vypracování tématického konceptu budoucí strategie
- II. vypracování konceptu vývoje turismu v jednotlivých oblastech evropského regionu Neisse – Nisa – Nysa
- III. na základě předem stanovených etap následuje vypracování strategie s hlavními linií, cílem a úkoly vývoje turismu.

Pokud pozorujeme další pokroky práce, stejně jako důležitost společného působení na turistický rozvoj na oblast evropského regionu Neisse – Nisa – Nysa, tak ani nemůžeme tuto iniciativu dostatečně ocenit. Společné jednání je totiž vždy úspěšnější a ekonomičtější a přichází vstříc požadavkům všech partnerů.

Úroveň, na které budou prováděna všechna rozhodnutí ve věci turismu, je trojstranná komise pro turismus v evropském regionu Neisse – Nisa – Nysa. Iniciativou tohoto výboru bylo započato s vypracováním obsáhlého společného dokumentu – turistický vzor evropský region Neisse – Nisa – Nysa. Jeho úkolem je určit směr pro komplexní, systematický a s jinými životními oblastmi sladěný vývoj turismu.

Kultura a krajina

Evropský region Nisa se vyznačuje na jedné straně bohatými kulturními památkami a zajímavými historickými městy ve všech třech partnerských regionech. Jen v brožuře evropského regionu „Prožít historii – kláštery, kostely a sakrální stavby v evropském regionu Nisa“ je vyjmenováno přes 60 staveb. K tomu patří jedinečné klenoty jako např. klášter svaté Mariánské hvězdy v Panschwitz-Kuckau, klášter svatého Mariánského údolí v Ostritz, poutní opatství v Grüssau (Grüssavské opatství), kostel Wang v Karpacz, poutní kostel Marie hledající domov v Hejnicéh, kostel svatého Laurencina, Jablonném v Podještědí.

Nadruhé straně oslňuje evropský region svými mimořádnými obměňujícími se krajinami a jedinečnými přírodními krásami. Od vřesovišť a močálů přes pahorky a lesy až po pohoří, to vše zde můžeme najít. Česká a polská část evropského regionu se vyznačuje hornatou krajinou se svým horským řetězem pohoří Krkonoš a Jizerských hor formují krajinu. V německé části jsou vedle Žitavského pohoří nížiny Hornolužické vřesoviště a rybníky a Západolužické pahorkatiny. Nejvyšší bod evropského regionu Nisa je Sněžka 1603 m.

V evropském regionu Neisse-Nisa-Nysa jsou početné chráněné oblasti (hory, jezera, bažiny a chráněné parky) tak jako jedinečné pod zvláštní ochranu postavené krajiny jako biosférická rezervace a národní parky, o kterých nám podává informace následující přehled.

Chráněné území	Jméno	Plocha v ha
národní park	Národní park Krkonoše (polská strana)	16.838
národní park	Národní park Krkonoše (česká strana)	19.441
biosférická rezervace	Hornolužické vřesoviště a rybníky (německá strana)	26.365
biosférická rezervace	Bilaterální biosférová rezervace Krkonoše (polská strana)	5.573

Díky obsáhlé turistické a cyklistické síti můžeme poznat tuto oblast pěšky nebo na kole. Taktéž zde najdeme, obzvláště v horských regionech, mnoho sportovních možností.

Zachytit různorodost turistických nabídek evropského regionu Nisa v turistickém vzoru je takřka nemožné. Proto Vás chceme na tomto místě raději srdečně pozvat k návštěvě evropského regionu Nisa.

Hospodářský faktor turizmu

Význam turizmu jako hospodářského faktoru pro region bude krátce představeno na základě dat, čísel a faktorů. Vedle počtu obyvatel a počtu ubytovacích zařízení, počtu hostů a možností přenocování platí zvláště jako opěrné body intenzita cizího provozu a délka pobytu.

Všechna čísla jsou zaznamenána v ročence evropského regionu Nisa 1998 vydané statistickým úřadem. Tato čísla se vztahují na rok 1996.

Obyvatelstvo 1996

Evropský region celkově	1.747.620
Německá strana	719.821
Polská strana	544.460
Česká strana	483.339

Podle tohoto přehledu zaznamenává německá strana evropského regionu ve srovnání s ostatními partnerskými regiony nejvíce obyvatel. V českém partnerském regionu je to asi o přibližně dvě třetiny počtu německého obyvatelstva méně.

Ubytovací zařízení 1996

Evropský region celkově	1.964
Německá strana	281
Polská strana	562
Česká strana	1.121

Co se týká ubytovacích zařízení je česká strana s velkým rozdílem na špici. Ve srovnání k tomu má polský partnerský region pouze polovinu ubytovacích zařízení a německý region jen čtvrtinu.

Návštěvníci 1996

Evropský region celkem	1.699.050
Německá strana	446.515
Polská strana	582.169
Česká strana	670.366

Počet návštěvníků ve všech třech regionech je relativně vyrovnaný, přičemž česká strana jich má nejvíce.

Přenocování 1996

Evropský region celkem	6.001.102
Německá strana	1.460.505
Polská strana	1.525.708
Česká strana	3.014.889

Pohledem na přehled přenocování je to opět česká strana na vrcholu. Ve srovnání s polskou a německou stranou je tam zaznamenáno přibližně dvakrát tolik přenocování.

Podíl zahraničních hostů

Evropský region	
Německá strana	4,8%
Polská strana	17,8%
Česká strana	40,0%

Podíl zahraničních návštěvníků leží s největším rozdílem na české části evropského regionu. Polská strana může počítat třetinu návštěvníků jako zahraniční hosty, v německé části je to méně než 5%.

Cizí dopravní intenzita

(počet přenocování na 100 obyvatel)

Evropský region celkově	343
Německá strana	202
Polská strana	280
Česká strana	624

Jak nám již záznamy dávají tušit, je cizí dopravní intenzita nejvyšší v české části evropského regionu. V ostatních partnerských regionech je přibližně vyrovnaná, přičemž polská strana německou lehce převyšuje.

Průměrná délka pobytu v evropském regionu Neisse-Nisa-Nysa se pohybuje mezi dvěma a čtyřmi dny.

Vzor jako rámec jednání

Vzor pro cestovní ruch má objasnit cíle a filozofii Euroregionu Neisse-Nisa-Nysa a popsat rámec, ve kterém se odehrává cílené jednání v cestovním ruchu. Představuje orientační rámec pro další společný rozvoj cestovního ruchu v Euroregionu. Rozpracování společného vzoru pro cestovní ruch požadovaného všemi třemi zeměmi, tzn. strategického papíru k dalšímu rozvoji cestovního ruchu v Euroregionu Nisa, je první potřebný krok pro budoucí společné profilování jako cestovní území.

Přitom v popředí stojí následující otázky:

- Kdo jsme (samozřejmost) porozumění, pochopení??
- Co chceme (cíle)?
- Jak se tam dostaneme (strategie)?

Vzor pro cestovní ruch je potřeba chápat ne staticky, nýbrž dynamicky. Má se měnit, aby byl přizpůsobován aktuálním podmínkám a dále rozvíjen. Cíle a strategie, které jsou zde popsány, musí být podloženy a realizovány prostřednictvím opatření? opatřeními.

Vývoj vzoru

Základ pro rozvoj vzoru pro přeshraniční cestovní ruch tvořilo memorandum schválené v listopadu '97 na burze cestovního ruchu ve Zhořelci.

Memorandum odborného zasedání dne 7.11.1997 ve Zhořelci:

Území Euroregionu Neisse-Nisa-Nysa má k dispozici zejména díky svým přírodním, historickým a geopolitickým předpokladům (podmínkám?) vysoký potenciál pro cestovní ruch.

Cestovní ruch zcela představuje v dnešní době možný významný hospodářský faktor v regionu.

Regionální vytváření hodnot z cestovního ruchu je potřeba zvyšovat.

Účastníci odborného zasedání (němečtí, polští a čeští odborníci pro cestovní ruch a politici) vidí nutnost usilovat o komplexní rozvoj s přihlédnutím k regionálním zvláštnostem a v tomto smyslu vytvořit jako základ pro jednotlivé cíle "Přeshraniční vzor pro cestovní ruch".

Společný vzorový rozvoj vychází z obsáhlých stavových analýz. Aby byla umožněna srovnatelnost, byla provedena v každém partnerském regionu obsáhlá skutečná analýza podle předem odsouhlaseného rastru (mřížky (viz příloha). Přitom byly vyhodnocena stávající posudky, koncepce a statistiky. Tyto podrobné popisy situace a hodnocení regionu jsou v různých bodech rozpracovány ve vzorové práci a vycházelo se z rozvoje cílů a strategií.

Vzor byl rozpracován minimálně dvěma příslušnými zástupci České republiky, Polska a Německa. Zástupci jsou členy pracovní skupiny pro cestovní ruch Euroregionu Neisse-Nisa-Nysa. Odborně byl rozvoj vzoru podpořen externími agenturami.

Na různých schůzích pracovní skupiny byl rozpracován po odsouhlasení s dalšími partnery Euroregionu následující vzor pro cestovní ruch jako první směrnice postupu společného budoucího rozvoje cestovního ruchu.

Hosté Euroregionu Neisse-Nisa-Nysa

Srdečně vítáme všechny hosty, kteří se zajímají o naši krásnou přírodu a krajinu, naši kulturu a historii. Ať je to jeden den nebo celá dovolená, přijedete-li sám nebo s celou rodinou, pěšky, na kole, autem, vlakem nebo autobusem, v Euroregionu jsou pro to vhodné nabídky.

Hrubé dělení rekreantů jenom podle sociodemografických aspektů není pro nás dostatečné. Nároky dnešních hostů jsou mnohostranné a podléhají rychlé změně. Proto se chceme orientovat u sestavení nabídek především na rozdílné nároky a požadavky našich hostů. Zcela specifickými nabídkami bychom chtěli cíleně posuzovat přání našich hostů. Naše rozmanitost má v budoucnu přilákat stále více hostů k delším pobytům v našem regionu.

Obyvatelé partnerských regionů tvoří pro nás velký potenciál hostů - nejenom pro využití našich rekreačních zařízení. Jako model pro Evropu je pro nás obzvláště důležité podporovat vzájemné poznání obyvatel Euroregionu. Chtěli bychom se vzájemně vítat jako hosté.

Naše témata

- Turistické informace

Naše základní teze

Země Euroregionu Neisse-Nisa-Nysa jsou si vědomy, že pro naše hosty existuje v možnosti přeshraniční dovolené, popř. prázdninového zážitku zvláštní půvab. Aby tento půvab pro hosta bylo možné v budoucnu využít, prosazujeme rozvoj cestovního ruchu odsouhlasený všemi stranami. Důležitá je přitom pro nás rozšířená vzájemná komunikace a síťové propojení, jakož i cílená informace hostům. Obzvláště bychom chtěli zdůraznit speciální charakter Euroregionu, totiž spolupráci a partnerství tří rozdílných jazykových zemí, např. prostřednictvím vícejazyčných informací.

Možnosti:

- | | |
|--|--|
| - dobrý standard stávajících informačních míst | - chybějící přeshraniční spolupráce |
| - četné publikace a informační materiály | - ještě nedostatečná výměna informací mezi místy pro cestovní ruch |
| - kvalifikovaný personál v informačních centrech | - tvorba sítí a spolupráce jsou teprve na začátku |
| | - výměna informací musí být rozšířena |

Naše cíle jsou

• neustálá a aktuální výměna informací mezi partnerskými regiony
• vývoj propojení databank mezi partnerskými regiony a péče o data
• vývoj síťového propojení informačních center cestovního ruchu
• schopnost pracovníků informovat o Euroregionu
• posílená spolupráce pracovní skupiny cestovního ruchu tak, aby zde v budoucnu mohl být lépe koordinován cestovní ruch
• péče o hosta v místě s ohledem na Euroregion, tzn. přes hranici
• vícejazyčné označení a popisy
• vícejazyčné informace o místech
• rozšířený vícejazyčný informační materiál vícejazyčné vypracování možností denních výletů ve formě "informační" nabídky
• cílovými skupinami jsou zde především naši partneři a obyvatelé Euroregionu
• vícejazyčné personální obsazení příhraničních informačních míst
• pokračující vzdělávání personálu v oblasti informací o cestovním ruchu (jazykové znalosti, odborné znalosti, obsluha počítačů, atd. ...)
• výměna propagačního materiálu, obzvláště mezi partnerskými regiony

Naše strategie jsou

- | |
|--|
| <ul style="list-style-type: none">• další rozšířená spolupráce tří center Euroregionu<ul style="list-style-type: none">- Svaz pro cestovní ruch Horní Lužice - Dolní Slezsko- agentura na české straně- agentura na polské straně• cílem je kvalifikovat již stávající agenturu tak, aby představovala společné koordinační místo |
| • kvalitativní a kvantitativní rozvoj informačních míst cestovního ruchu |
| • analýza kvalifikační potřeby pracovníků |
| • rozpracovat koncepci pro koordinaci a síťové propojení informačních míst cestovního ruchu |

Marketing

Naše hlavní teze

Jako Euroregion můžeme naším hostům nabídnout zcela zvláštní atraktivitu: neopakovatelný rozsáhlý (obrovský) zážitek z dovolené ve třech zemích s různými jazyky a kulturami na malém území (úzkém prostoru. Při tom je také potřeba ukázat rozeznat (poznat), že usilujeme (se snažíme) v budoucnu o (na) zesílený společný vstup na trh. Odsouhlasenou marketingovou strategií bychom chtěli dále jednotně rozvíjet a trojzemí prezentovat s jeho zvláštnostmi jako region vhodný pro rekreaci.

Možnosti:

- | | |
|--|---|
| - regiony mají k dispozici dobře fungující zahraniční marketing | - společný marketing probíhá jenom v některých oblastech |
| - vědomí cestovního ruchu obyvatelstva je výrazné | - propagační materiál je vytvořený velmi nejednotně |
| - každý partnerský region disponuje hospodářská dostačujícím informačním materiálem (vybudovaná o svých turistických atrakcích | - přeshraniční řemeslnická a spolupráce je málo rozvinutá |

Naše cíle jsou

- | |
|---|
| • propagovat prohloubení marketingových služeb, tzn. pro Euroregion Nisa jako základní území cestovního ruchu |
| • aktualizace seznamů ubytovatelů v partnerských regionech Euroregionu |
| • účast a zastoupení regionu (více okresů, obcí a měst společně) na burzách cestovního ruchu a veletrzích nejenom v Německu |

Naše strategie jsou

- | |
|--|
| • vypracování marketingu pracovní skupinou na dobu 1-2 let dle vzoru Euroregionu |
| • marketingová strategie by měla mít určitou formu |
| • společně tištěné materiály (mapy, příručky, další informační materiál atd.), <ul style="list-style-type: none">- společná práce médií (propojení informací, péče novinářů, konference atd.),- možná společná prezentace (konference, akce také mimo Euroregion atd.),- zahrnovat opatření týkající se infrastruktury (např. přeshraniční aktivity) |
| • - průzkum nevhodnějších informačních toků směrem k hostům |
| • - neustálý rozvoj aktuálních ubytovacích seznamů pro vnitřní provozní využití |

Ubytování a gastronomie

Naše hlavní teze

Příjemná a klidná noc, jakož i dobré jídlo a pití jsou základní prvky pro dovolenou a rekreaci. Chtěli bychom, aby se naši hosté také v tomto ohledu u nás cítili dobře a snažíme se o vysoce kvalitní a uváženou nabídku podle jejich přání. Naši hosté se mají také neustále seznamovat s naším regionem v rámci ubytování a gastronomie. Chtěli bychom tak ukázat naše speciality a zvláštnosti našich domovů a též je nabídnout.

Možnosti:

- naše nabídka lůžek je dostačující a je vhodná pro každý vkus a požadavek, ale ne všude
- s kvalitou služeb nejsme vždy spokojeni a částečně chybí vhodné vybavení a příjemná atmosféra
- doposud se málo setkáváme specialitami a gastronomií typickými pro náš region

Naše cíle jsou

- | |
|---|
| • rozvoj kvalitativně dobré infrastruktury cestovního ruchu (ubytování/gastronomie) |
| • podpora nabídkové formy dovolené na venkově |
| • zlepšení kvality služeb |

Naše strategie

- | |
|--|
| • doplnění jídelních lístků o regionální a místní speciality podle starých receptů |
| • zvýšení kvalifikace personálu pokud jde o lepší kvalitu servisu (např. možnostmi dalšího vzdělávání) |

Doprava

Naše hlavní teze

Právě na dovolené hraje mobilita zvláště důležitou roli. Chtěli bychom umožnit naším hostům neomezené cestování přes hranice ve třech zemích. Vedle toho se snažíme zlepšit dopravní podmínky pro cestování do turistických center a přes hranice. Dále bychom chtěli umožnit naším hostům větší využití ekologických dopravních prostředků, např. autobusu a železnice.

Možnosti:

- dobrá dosažitelnost Euroregionu po silnici, která je však rozdílně závislá na směru a cíli
- dosažitelnost železnicí není ještě příznivá ve všech partnerských regionech
- k dispozici je velmi dobrá informovanost o hraničních přechodech,
- existuje určitý počet hraničních přechodů, které by musely být ale ještě v určitých oblastech vybudovány
- v několika oblastech není ještě možno zajistit rychlý bezproblémový hraniční přechod
- problém může zčásti představovat i zvýšený dopravní provoz v Euroregionu
- v zimě může být částečně omezena dosažitelnost turistických cílů

Naše cíle jsou

- | |
|---|
| • další rozvoj dopravní sítě zaměřené na hosty |
| • podpora ekologických dopravních prostředků (autobus, železnice) |
| • sloučení nabídek cestovního ruchu s veřejnými dopravními prostředky |
| • úprava veřejné dopravní sítě podle přání hostů |

Naše strategie jsou

- | |
|--|
| • vybudování parkovacích možností |
| • vybudování hraničních přechodů |
| • vývoj a zlepšení regionální železniční sítě a napojení na trasy mimo region |
| • vývoj a zlepšení ekologických dopravních prostředků a jejich navázání na turistické atrakce |
| • napojení dopravních cest v Euroregionu na evropskou dálniční síť popř. na hlavní trasy mimo region |
| • zohlednění přání hostů v rámci dopravní koncepce |

Vzor pro cestovní ruch Euroregionu Neisse-Nisa-Nysa

• koordinace akcí v oblastech dopravy, zemědělství a životního prostředí
• dopravnětechnická zařízení mobilních centrál
• napojení Euroregionu na velká evropská centra, např. Vroclav, Berlín, Drážďany, Praha
• podpora veřejné dopravy přes hranice (např. autobus, železnice)

Rozvoj nabídky

Příroda a krajina

- pěší turistika a cykloturistika

Naše hlavní teze

Na naší pestré krajině s jejími četnými přírodními a krajinnými chráněnými oblastmi jsme obzvláště hrdí a krásná příroda a krajina patří přeci k nejdůležitějším argumentům pro návštěvu regionu. Odsouhlasenými přeshraničními nabídkami bychom chtěli našim hostům čtyřjazyčně vedle zvláštního přírodního zážitku dát i možnost poznat na krátké trase tři země; a sice nejlépe pěšky nebo na kole.

Možnosti:

- | | |
|---|---|
| - pestrá krajina s četnými přírodními a krajinnými oblastmi a zcela zvláštní krajinné oblasti | - částečně se ukazují v našich lesích následky znečištění vzduchu a životního prostředí |
| - atraktivní jezera a řeky a kouzelné hory a lesy | - nedostatečné přeshraniční pěší a cyklistické stezky |
| - dobře vybudované a označené pěší stezky s odpovídajícím mapovým materiálem | - cyklostezky nejsou ještě všude jednotně vybudované a označené |
| | - ještě příliš málo společného informačního materiálu pro naše hosty |

Pěší turistika

Naše cíle jsou

- | |
|---|
| • rozvoj nabídek pěší turistiky v takzvaném malém Euroregionu |
| • jednotné přeshraniční označení přizpůsobené stávajícím systémům |
| • tříjazyčné informační tabule, tříjazyčné tabule pro pěší turisty atd., popř. výstavba informačních tabulí v anglickém jazyce |
| • výstavba možných přeshraničních pěších cest |
| • průzkum dalších nabídek pro pěší turisty podle jejich turistické využitelnosti |
| • sanace přírody pěších stezek obzvláště na územích, která jsou hodně navštěvována, a na vyhlídkových bodech |
| • označení a rozvoj tematických pěších cest a vyučovacích stezek jako např. sklářská pěší cesta |
| • rozvíjet odpovídající společný propagační a informační materiál pro tematické pěší cesty a stezky také při využití elektronických médií |
| • propojení všech turistických stezek |

Naše strategie jsou

- | |
|---|
| • výstavba a otevření nových hraničních přechodů pro vytváření nových pěších tras |
| • rozvoj společné koncepce pro turistické cesty |

Cykloturistika

Naše cíle jsou

- | |
|--|
| • propojení cyklostezek v Euroregionu (a také mimo něj) |
| • výstavba možných přeshraničních speciálně tématických cyklotras |
| • základní výstavba sítě cyklostezek s napojením na místní trasy |
| • výstavba cyklostezek na silně frekventovaných trasách |
| • zlepšit možnosti pro cyklistický sport na veřejných dopravních trasách (např. železnice, autobus atd.) |

Naše strategie jsou

- | |
|--|
| • sběr možných témat a cest pro tématické cyklostezky |
| • stanovení priorit u výstavby sítě cyklostezek |
| • rozvoj a zlepšení servisních zařízení pro cyklisty |
| • výstavba a otevření nových hraničních přechodů pro vytvoření nových cest pro cykloturistiku |
| • spolupráce se zařízeními, která jsou zainteresovaná na cykloturistice, např. národní park atd. |

- Sport a volný čas

přeshraniční zimní sport
sportovní aktivity a aktivity ve volném čase
zařízení pro volný čas a zážitek

Naše hlavní teze

U široké nabídky dovolené nesmí přijít sport zkrátka. Proto bychom mohli hostům obzvláště zpřístupnit naše nabídky vodních sportů a naše zvláštní nabídky. V zimě máme k dispozici atraktivní lyžařské sjezdovky a trasy a další možnosti v oblasti zimních sportů, které bychom chtěli po dohodě vybudovat. Prostřednictvím speciálních rekreačních zařízení bychom chtěli nabídnout hostovi také něco zvláštního i při špatném počasí.

Možnosti:

- | | |
|---|---|
| - velmi dobré možnosti zimního sportu v Euroregionu, obzvláště v Krkonoších a Jizerských horách | - naše nabídky pro špatné počasí nejsou ještě dostatečné |
| - mnohostranné možnosti využití volného času se zaměřením na takzvané nové moderní sporty | - naše nabídky pro vodní sporty jsou velmi rozdílné |
| - zvláštní, často neobvyklé nabídky v oblasti sportu a volného času | - vedení a programy v přírodě je možné ještě vybudovat tak, aby bylo sníženo znečištění přírody ze strany návštěvníků |

Přeshraniční zimní sport

Naše cíle jsou

- | |
|--|
| • vybudovat další nabídky zimního sportu jako doplněk k alpskému lyžování (např. běh na lyžích, zimní turistika, jízdy na saních tažených koňmi a sáňkování) |
| • cílená výstavba nabídek alpského lyžování, obzvláště přeshraničně |
| • úplná výstavba zimních sportovních center a jejich doplnění o zařízení a atrakce pro letní pobyty a rekreaci u vody |
| • lepší dosažitelnost zimních center |
| • pravidelné mediální informace o sněhových podmínkách v zimních střediscích pro partnerské regiony |

Naše strategie jsou

- | |
|---|
| • výstavba příp. nová stavba hraničních přechodů pro lyžaře (alpské lyžování a běh na lyžích) |
|---|

Sport a aktivity ve volném čase

Naše cíle jsou

• sloučení četných nabídek pro zimní sport
• rozvoj dalších letních nabídek a nabídek pro volný čas např. sběr hub, polodrahokamů, šplhání po skalách, horolezectví atd.
• organizace společných sportovních akcí pro turistické využití
• zakládání přeshraničního jezdeckého cestovního ruchu a jeho obchodní využití

Rekreační zařízení

Naše cíle jsou

• atraktivní sestavení a cílená dohodnutá výstavba nabídek volného času
• analýza stávajících stěžejních rekreačních zařízení, např. zábavné lázně, sáňkařské dráhy, sportovní střediska s rozsáhlou nabídkou
• sloučení rekreačních zařízení a jejich nabídky s jinými nabídkovými skupinami (např. pěší turistika, cykloturistika atd.)

Naše strategie jsou

• vypracování map rekreačních zařízení v Euroregionu
• na základě analýzy odvodit doporučení pro další výstavbu

Kultura, architektura a dějiny

pamětihodnosti
městský cestovní ruch
dějiny a kultura
řemeslo

Naše základní teze

Do naší pestré krajiny je vloženo jako perly mnoho známých měst a pamětihodností. Tyto neopakovatelnosti doplňují každý zážitek z dovolené. Proto bychom ji chtěli zpřístupnit našim hostům širokou společnou nabídkou. S našimi pamětihodnostmi je spojena pestrá historie, která také určovala soužití v Euroregionu; hostovi bychom chtěli nabídnout možnost tuto historii znovu prožít. Oživenou tradici je možné také vidět nejenom na našich slavnostech a akcích, ale také v našich řemeslech, toto bychom chtěli také oživit a nabídnout našim hostům.

Možnosti:

- | | |
|--|---|
| - atraktivní města s dobře zachovalým stavebním jádrem | - ještě chybí aktivní nabídky a ukázkové dílny pro naše hosty |
| - atraktivní pamětihodnosti | - odsouhlasené nabídky zážitků v oblasti městského cestovního ruchu musí být ještě dále rozvíjeny |
| - rozmanité tradice a zvyky | |
| - četné akce a bohaté zábavné programy | |

Pamětihodnosti

- sakrální prvky, např. kostely, kláštery, hřbitovy, atd.
- zámky a parky
- architektura měst
- technické památníky
- lidová architektura

Naše cíle jsou

- | |
|---|
| • zachovat popř. vybudovat dosavadní nabídky |
| • další rozvoj nabídek formou tematických cest nebo nabídkových balíčků za účasti agentur aktivního cestovního ruchu a jiné formy |
| • rozšíření informací a, pokud možno, sjednocené označení pamětihodností |
| • informace a označení pamětihodností mají být trojjazyčné popř. vícejazyčné |

Naše strategie jsou

- | |
|--|
| • shromažďování a třídění dosavadních nabídek |
| • doplnění pamětihodností o další služby a atrakce |
| • zlepšit hlavní systém hostů (rozmístění návěstních štítů) |
| • zlepšit dosažitelnost pamětihodností podél silnic, popř. odbočení z hlavních dopravních tras |

Městský cestovní ruch

Naše cíle jsou

- | |
|--|
| • rozvoj společných nabídek na základě dosavadní zkušenosti Svazu saských měst |
|--|

Naše strategie jsou

- | |
|---|
| • rozvoj podchycení důležitých mistrovských děl měst a doporučení společného turistického využití |
|---|

Dějiny a kultura

Naše cíle jsou

- | |
|---|
| • propojení dějin s kulturními nabídkami (např. muzea, akce atd.) |
| • realizace nabídek týkajících se historie |
| • rozvoj společných nabídek aktuálních kulturních událostí např. mezinárodní cestovní divadlo, džezové festivaly atd. |

Naše strategie jsou

- | |
|--|
| • - dopracování informačních materiálů o
a) všech tradičních a kulturních akcích, které se konají každý rok, jako základ
pro rozvoj turistických nabídek
b) stěžejní akce příštích 5 let v Euroregionu
(např. zemská zahradní výstava) |
|--|

Řemeslo

Naše cíle jsou

• vytvořit společnou nabídku na téma “textilie”, např. se lnem atd.
• společné vedení nabídek cestovního ruchu na téma
• řemesla bohatá na tradice např. keramika, sklo atd.
• široké turistické využití řemesel

Naše strategie jsou

• využití rozmanitých řemesel ve všech třech partnerských regionech pro rozvoj společné nabídky
• shromažďování a třídění dosavadních nabídek

Náèert projektu

Realizace vzoru je kontinuální proces, který začíná již ve fázi vypracování. První konkrétní kroky jsou představeny v příkladech v následujících náèertech projektu. Představují logickou návaznost a přenesení cílů a strategií vzoru. Tyto projekty jsou chápány jen jako začátek; nyní je důležité vzor pro evropský region Nisa dále realizovat a naplnit životem.

Náèert projektu 1

Vývoj detailního katalogu opatøení - odvozen z turistického vzoru evropského regionu

V turistickém vzoru jsou popsány nejdůležitější body a oblasti jednání pro další vývoj v evropském regionu Nisa. Například turistické informace, marketing a vývoj nabídek. Pro každé téma byly vyvinuty cíle a strategie. Aby se mohly cíle přenést, měl by být vyvinut detailní katalog opatření. Shodně s tím je plánován následující projekt jako konkrétní přenesení turistického vzoru.

Obsah

- Vzor turismu bude představen v každém partnerském regionu odpovídajícím pracovním skupinám nebo zástupcům (záleží na dané organizaci) s prosbou, pro jednotlivé obory odvodit odpovídající opatření a formulovat je.
- Opatření by měla být formulována tak, aby jednoznačně bylo jasné o co konkrétně jde, kdo je odpovědný za splnění opatření, do kdy a v jakém finančním rámci by měla být opatření splněna.
- V každé části regionu vypracovaná opatření budou prodiskutována a odhlasována v pracovní skupině turismu.
- Na základě výsledků bude vytvořen od pracovní skupiny turismu společný katalog pro evropský region Nisa na dalších pět let. Tento katalog může obsahovat opatření jen pro jeden partnerský region nebo pro regiony dva.

Polská strana vyvine v blízké době katalog opatření pro svoji část a následně jej odsouhlasí s partnery.

Organizace

- iniciování a koordinace projektu pracovní skupinou turismu ve spolupráci s kanceláři každého evropského regionu

Èasové rozmezí

- polský partnerský region již se sestavováním plánu opatření pro svoji oblast začal
- plánovaný začátek v ostatních regionech 1999
- permanentní převedení

Náèert projektu 2

Upøesnìní a rozšíření stávajícího informaèního katalogu pro turistická informaèní centra v každém partnerském regionu

Informaèní katalog byl již vytvořen a je pøedložen ve tøech jazycích. Při vypracování takových informaèních nástrojù je důležité vedle rozsáhlého sbírání a zpracování dat, prùbìžná aktualizace a péce o informace a jejich upøesòování. Shodnì s tím je plánován následující projekt jako konkrétní přenesení turistického vzoru.

Obsah

- přepracování a aktualizace dosavadních informací
- doplnìní dalších důležitých informací jako např. aktuální hranièní pøechody (pro osobní automobily, autobusy, cyklisty, chodce, lyžaře atd.) a jejich platné rámcové podmínky (otevírací doba, pasové modality, smìnárny, banky atd.)
- sportovní aktivity pøekraèující hranici jako např. cyklistické a turistické stezky
- hranici pøekraèující trasy pro osobní automobily - takzvané "evropské túry"; tzn. vypracování trasy na jejímž základì se mùže host v oblasti orientovat

- informace o aktuální dopravní situaci (možné dopravní zácpy, prázdniny, návaly na hraničních přechodech)

Tyto informace musí být integrovány v platném informačním katalogu.

~ Krátká konverzační příručka pro pracovníky v turistickém informačním centru a pro hosty

- Obrazový průvodce / Obrazový atlas, ve kterém jsou obsaženy důležité informace (možnosti ubytování, restaurace atd.) a další věci (fotoaparát, film, plán místa atd.) jako piktogram. Díky tomu bude pro hosta jednoduché vyjádřit jeho přání tím, že ukáže na příslušný piktogram.

Dodatečné informační materiály by měly být spojeny s informačním katalogem připraveny pro pracovníky v informačním centru.

- přepracování a přenesení dat na elektronická média (CD-ROM, internet)

Tato informační média by měla být na úrovni dnešní techniky.

Organizace

- iniciování a koordinace projektu v pracovní skupině evropského regionu; k tomu by měl být na každé straně evropského regionu určen zodpovědný člen, který bude informace sbírat a aktualizovat
- představení projektu v turistických informačních centrech každé země
- zavedení projektu se zapojením odpovídajících potenciálů v regionu, jako např. vysoké školy, sdružení, komunální správa atd.

Časové rozmezí

- začátek projektu polovina roku 1999
- průběžné sbírání informací
- roční aktualizace informačního materiálu

Název projektu 3

Společné vstoupení na trhy v evropském regionu Nisa

Jeden z jmenovaných cílů v oblasti marketingu je společná účast a zastoupení evropského regionu na turistických burzách a výstavách. Díky této kooperaci může být navenek vystaven jednotný obraz evropského regionu Nisa. Z toho vyplývá interní synergický efekt jako časová úspora a ulehčení práce personálu. Shodně s tím je plánován následující projekt jako konkrétní přenesení turistického vzoru.

Obsah

- analýza a přepracování společného turistického informačního a reklamního materiálu, jako například brožury, nabídkové katalogy a další
- vytvoření společného prezentačního materiálu a jeho odsouhlasení, jako jsou např. výstavní stánky, informační tabule a další informační materiály
- organizování společných prezentací
 - výběr odpovídajících výstav a prezentací
 - doprovodné zveřejňování
 - doprovodný marketing
 - financování

Společná prezentace je již konkrétně plánovaná na druhou polovinu roku 2000 ve Vídni.

Organizace

- iniciování a koordinace projektu pracovní skupinou evropského regionu ve spolupráci s kanceláří evropského regionu

Časové rozmezí

- příprava od roku 1999 na první společnou prezentaci ve Vídni roku 2000
- na základě zkušeností z této prezentace by měla být prodiskutována další strategie

Náět projektu 4

Cílené dlouhodobé vzdílávání turistických pracovníkù v oblasti služeb

~ Základem pro dostateèné informování hostù jsou vedle informaèního materiálu vïdomosti pracovníka. K tomu patří, vedle obsáhlých vïdomostí a schopnosti vyjít vstříc zvláštním přáním zákazníků, také schopnost podat informace o příhranièních oblastech, jako např. historie regionu nebo informování o blízké pošti, fotoateliéru atd.. Shodnì s tím je plánován následující projekt jako konkrétní přenesení turistického vzoru.

Obsah

- příprava a realizace seminářù ke specifickým tématùm evropského regionu, jako např. turistické atrakce, historie regionu, krajinné a geologické zvláštnosti atd.
- příprava a realizace odborných exkurzí uvnitř evropského regionu k vzájemnému seznamování
- krátké jazykové kursy

- interkulturní školení

Organizace

- iniciování a organizace projektu v pracovních skupinách evropského regionu

Časové rozmezí

- vývoj koncepce 1999 - 2000
- začátek realizace 2000

Název projektu 5

Rozvoj nabídky

A) Propojení cyklistických tras

Jedním z předních cílů vzoru turismu v oblasti vývoje nabídky je propojení cyklistických tras. Díky tomu se nabízí skvělá možnost, začlenit ve vzoru popsané potenciály z oblasti přírody v konkrétních nabídkách - v tomto případě cyklistické trasy. Shodně s tím je plánován následující projekt jako konkrétní přenesení turistického vzoru.

Obsah

- soupis a analýza existujících cyklistických tras, celkový počet kilometrů každé cesty, chybějící kilometry k propojení
- propojení cyklistických tras
- doplnění označení s cílem jednotného značení, tzn. stávající dobré označení cyklistických tras v partnerských regionech nemá být obnoveno nebo přepracováno, jen pouze doplněno o dodatečně označení cyklistická trasa v evropského regionu Nisa.
- vývoj odpovídajících cyklistických programů

Organizace

- iniciování a koordinace projektu pracovní skupinou turismu evropského regionu ve spolupráci s příslušnou správní organizací cyklistické trasy

Časové rozmezí

- jednotný soupis a analýza
- jednotné označení
- vývoj turistických programů

B) Další rozvoj možností zimních sportů přesahujících hranice

V oblasti sportu a volného času je hranice přesahující zimní sport důležitým potenciálem euroregionu Neisse (Nisa). Jde o to, propojením současných nabídek - zvláště hranice přesahujících možností - umožnit našim hostům pestré zážitky ze zimních sportů. Právě proto je následující projekt zamýšlen jako konkrétní realizace ideální turistiky.

Obsah

- Přehled o stavu a analýza hranice přesahujících možností zimních sportů (alpinské lyžování a běh na lyžích, sánkování), popř. možnosti propojení

Vzor pro cestovní ruch Euroregionu Neisse-Nisa-Nysa

- Plánování koordinované výstavby, popř. nové zřizování hraničních přechodů pro příznivce zimních sportů
- Rozvoj a zřizování nabídek alpských stejně jako doplňujících zimních sportů
- Rozvoj odpovídajících programů pro hranice přesahující zimní sporty

Organizace

- Iniciování a organizace projektu přes akciovou společnost Tourismus v euroregionu ve spolupráci s odpovídajícími správními organizacemi.

Časový plán

- Přehled o stavu a analýza jednorázově
- Plánování výstavby a nové zřizování hraničních přechodů pro příznivce zimních sportů jednorázově
- Rozvoj nabídky a programů zimních sportů permanentně

Naše základní teze

- Turistické informace

Země Euroregionu Neisse-Nisa-Nysa jsou si vědomy, že pro naše hosty existuje v možnosti přeshraniční dovolené, popř. prázdninového zážitku zvláštní půvab. Aby tento půvab pro hosta bylo možné v budoucnu využít, prosazujeme rozvoj cestovního ruchu odsouhlasený všemi stranami. Důležitá je přitom pro nás rozšířená vzájemná komunikace a síťové propojení, jakož i cílená informace hostům. Obzvláště bychom chtěli zdůraznit speciální charakter Euroregionu, totiž spolupráci a partnerství tří rozdílných jazykových zemí, např. prostřednictvím vícejazyčných informací.

- Marketing

Jako Euroregion můžeme naším hostům nabídnout zcela zvláštní atraktivitu: neopakovatelný rozsáhlý (obrovský) zážitek z dovolené ve třech zemích s různými jazyky a kulturami na malém území (úzkém prostoru). Při tom je také potřeba ukázat (rozeznat (poznat), že usilujeme (se snažíme) v budoucnu o (na) zesílený společný vstup na trh. Odsouhlasenou marketingovou strategií bychom chtěli dále jednotně rozvíjet a trojzemí prezentovat s jeho zvláštnostmi jako region vhodný pro rekreaci.

- Ubytování a gastronomie

Příjemná a klidná noc, jakož i dobré jídlo a pití jsou základní prvky pro dovolenou a rekreaci. Chtěli bychom, aby se naši hosté také v tomto ohledu u nás cítili dobře a snažíme se o vysoce kvalitní a uváženou nabídku podle jejich přání. Naši hosté se mají také neustále seznamovat s naším regionem v rámci ubytování a gastronomie. Chtěli bychom tak ukázat naše speciality a zvláštnosti našich domovů a též je nabídnout.

- Doprava

Právě na dovolené hraje mobilita zvlášť důležitou roli. Chtěli bychom umožnit naším hostům neomezené cestování přes hranice ve třech zemích. Vedle toho se snažíme zlepšit dopravní podmínky pro cestování do turistických center a přes hranice. Dále bychom chtěli umožnit naším hostům větší využití ekologických dopravních prostředků, např. autobusu a železnice.

- Rozvoj nabídky

Příroda a krajina

Na naší pestré krajině s jejími četnými přírodními a krajinnými chráněnými oblastmi jsme obzvláště hrdí a krásná příroda a krajina patří přeci k nejdůležitějším argumentům pro návštěvu regionu. Odsouhlasenými přeshraničními nabídkami bychom chtěli našim hostům čtyřjazyčně vedle zvláštního přírodního zážitku dát i možnost poznat na krátké trase tři země; a sice nejlépe pěšky nebo na kole.

Sport a volný čas

U široké nabídky dovolené nesmí přijít sport zkrátka. Proto bychom mohli hostům obzvláště zpřístupnit naše nabídky vodních sportů a naše zvláštní nabídky. V zimě máme k dispozici atraktivní lyžařské sjezdovky a trasy a další možnosti v oblasti zimních sportů, které bychom chtěli po dohodě vybudovat. Prostřednictvím speciálních rekreačních zařízení bychom chtěli nabídnout hostovi také něco zvláštního i při špatném počasí.

Kultura, architektura a dějiny

Do naší pestré krajiny je vloženo jako perly mnoho známých měst a pamětihodností. Tyto neopakovatelnosti doplňují každý zážitek z dovolené. Proto bychom ji chtěli zpřístupnit našim hostům širokou společnou nabídkou. S našimi pamětihodnostmi je spojena pestrá historie, která také určovala soužití v Euroregionu; hostovi bychom chtěli nabídnout možnost tuto historii znovu prožít. Oživenou tradici je možné také vidět nejenom na našich slavnostech a akcích, ale také v našich řemeslech, toto bychom chtěli také oživit a nabídnout našim hostům.

Partneři

Tourismusverband Oberlausitz-Niederschlesien e. V.
Rainer Kühn
Bahnhofstr. 14
02625 Bautzen

EUROREGION NEISSE-NISA-NYSA
Maciej Galeski
ul. Wolności 2
58-500 Jelenia Góra

EUROREGION NEISSE-NISA-NYSA
Ing. arch. Miroslav Ulmann
U jezu 2
460 01 Liberec 4

EURO-TOUR-Zentrum Görlitz
Wolfgang Michel
Obermarkt 29
02826 Görlitz

Odborné vedení

FUTURE
Umwelt-, Tourismus- und Regionalberatung GmbH und Co. KG
Dr. Heike Glatzel
Petra Henke
Bertolt-Brecht-Allee 24
01309 Dresden

Příloha

Tři partnerské regiony Euroregionu Neisse-Nisa-Nysa provedly jako pracovní základ pro rozvoj vzoru rozsáhlé stavové analýzy na svém území. Aby mohly udělat vzájemné porovnání tří partnerských regionů, řídily se dle následujících společných kritérií:

Návod k analýze stavu a poptávky v Euroregionu Nisa

1. Statistická data 1996 a 1997

- počet obyvatel podle regionů/vojvodství
- počet lůžek podle kategorií
- vytížení lůžek podle kategorií
- přenocování
- rozdělení sezóny (přenocování podle měsíců)
- délka pobytu

2. Seznam možných nabídek

- faktory přírodní atraktivity

- geologické zvláštnosti
- chráněná území
- jezera
- hory
- přírodní území

- faktory kulturní atraktivity

- osoby/osobnosti
- zvyky/svátky
- sakrální stavby
- kulturní zařízení
- pamětihodnosti/kulturní památníky
- architektonické památníky

- sport a možnosti využití volného času - rekreace

- akce
- cyklostezky a pěší stezky
- jízda na koni, lyžování
- určené podniky (např. lanovky, dráhy s úzkou stopou, zábavné lázně)
- možnosti aktivního odpočinku

3. Rozdělení hostů podle

- jednotlivců a skupin
- cestující trávící dovolenou nebo víkend
- služební nebo obchodní cesta
- lázeňská dovolená
- mládežnické skupiny, cestovní ruch mladých
- nároční turisté, kteří dbají na kvalitu
- zvláštní cílová skupina podle kategorií (např. cyklisté)

4. Marketing

- zahraniční

- Existuje obchodní spolupráce?
 - a) turistický způsob mezi nabídkami
 - b) v hospodářství/kultuře/sportu
- Kým a jak jsou pokoje zprostředkovány?
- Kde jsou informační místa/kanceláře?
- nynější struktura organizací v cestovním ruchu
- přehled o propagačním materiálu
- důležitý bod dosavadního obchodního využití regionu, obzvláště s pohledu na Euroregion
- Které události cestovního ruchu existují?
- účast na veletrzích a burzách cestovního ruchu
- akce studijních/tiskových cest

- domácí

- průběžné informace
- informační večery
- opatření týkající se dalšího vzdělávání/školení

5. Hospodářství/řemeslo

- významné/charakteristické podniky regionu
- svědectví minulých hospodářských oborů/činnosti
- typické místní produkty/lokální výrobci?
- vzácné/typické závody s jednotlivými výrobky
- Které speciální pilotní projekty/iniciativy/modelové záměry existují - výrobní inovace
 - a inovace týkající se hospodářské činnosti?
- nové formy aktivit (SKI ARENA atd.)

6. Forma cestování/motiv

- tradiční místo dovolené
- výlet z místa dovolené/bydliště
- dobrá propagace a marketingové aktivity
- návštěva příbuzných a známých
- návštěva kulturních akcí, akcí cestovního ruchu a sportovních akcí atd.
- sport/rekreace/kultura atd.
- příznivé pobytové podmínky (cena, standard, atraktivita atd.)

7. Původ

- tuzemsko
 - blízké okolí
 - rozlišení v regionech
- sousední země
 - Německo nebo
 - Česká republika nebo
 - Polsko
- jiné cizí země

8. Věkové složení

- děti
- mládež
- dospělí
- senioři

9. Jiná důležitá data